

# ECO en español

## EDICIÓN GUÍA PARA LOS MINISTROS EN LA COP24

[www.climatenetwork.org/eco-newsletter](http://www.climatenetwork.org/eco-newsletter) • 11 de Diciembre de 2018

Desde 1972 en la Conferencia de Estocolmo para el Medio Ambiente, ECO ha sido publicado por agrupaciones no gubernamentales de ambiente, en las principales conferencias internacionales. ECO se edita de forma cooperativa por la Red de Acción Climática (CAN) en reuniones de la CMNUCC, ahora en la COP24 en Katowice

Correo electrónico de ECO: [administracion@climatenetwork.org](mailto:administracion@climatenetwork.org) – Editorial: Andrés Fuentes – Producción: Verity Martin

Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (coord.: Mario Caffera)

### Quedan 12 años

Hoy empieza la fase política del Diálogo de Talanoa, que comienza con las mesas redondas ministeriales. ECO espera escuchar a los ministros contar historias del mundo real, compartiendo puntos de vista sobre la importancia del informe especial del IPCC sobre 1,5° (SR1.5) y cómo debe responder esta COP.

En honor al Día de Acción de los Océanos, que tuvo lugar el fin de semana pasado, ECO pensó que destacaría una de esas historias sobre el mundo real en los ecosistemas marinos y la diferencia entre el calentamiento de 1,5° y 2°C. Prepárense, queridos lectores de ECO, ya que es muy sombrío. A 2°C, los arrecifes de coral probablemente serán aniquilados. Idos. Tostados. Eliminados de la existencia. A 1,5°, bastantes de los arrecifes pueden sobrevivir para que puedan ser rehabilitados y recuperados. Incluso con el nivel actual de calentamiento, una proporción sustancial de los arrecifes de coral ya han experimentado mortalidades a gran escala, lo que está causando que se contraigan rápidamente. Solo en los últimos tres años, los grandes sistemas de arrecifes de coral como la Gran Barrera de Coral (Australia) han perdido hasta el 50 por ciento de sus corales de aguas poco profundas.

El valor de los arrecifes de coral es inestimable. Los arrecifes dominados por los corales se encuentran entre las latitudes 30°S y 30°N a lo largo de las costas, donde proporcionan hábitats a más de un millón de especies. También proporcionan alimentos, ingresos, protección costera, contexto cultural y muchos otros servicios para millones de

personas a lo largo de las zonas costeras tropicales. A medida que los corales desaparecen, también lo hacen las poblaciones de peces y muchas otras especies dependientes de los arrecifes, que afectan directamente a industrias como el turismo y la pesca, así como a los medios de vida costeros para muchas personas, a menudo en desventaja. Estos impactos se ven agravados por tormentas cada vez más intensas y por la acidificación del océano que puede debilitar los esqueletos de coral, contribuir a enfermarlos, y retardar la recuperación de las comunidades de coral después de los eventos de mortalidad. ECO sugiere que es muy claro lo que los países deberían anunciar en las mesas redondas de alto nivel de Talanoa, es decir, sus intenciones de revisar y mejorar su ambición climática nacional para 2020. Estos son sólo algunos ejemplos útiles:

- Comprometerse a fortalecer los esfuerzos de mitigación (tanto antes de 2020 como en los NDC).
- Reafirmar su compromiso de desarrollar o revisar las estrategias de desarrollo cero a mediados de siglo a más tardar en 2020
- Envíe una señal clara al mundo sobre el nivel de ambición necesario, también deben reflejarse las cifras del IPCC SR1.5 para la ruta de emisiones de CO2 a nivel global de 1.5C (45% por debajo de los niveles de 2010 para 2030 y emisiones netas a cero para 2050) en el texto de decisión
- Anunciar, y decidir iniciar procesos domésticos para fortalecer las NDCs.

### 5 años de dejar para después

El Mecanismo Internacional de Varsovia sobre Pérdidas y Daños (WIM) celebró ayer su quinto cumpleaños. En una ocasión tan auspiciosa, echemos un vistazo a sus logros.

El WIM se creó con tres elementos para su mandato: i) mejorar la comprensión; ii) facilitar la coordinación; iii) mejorar la acción y el apoyo (es decir, finanzas). Ha logrado algunos avances en los dos primeros – contactar con otros organismos y establecer un Grupo de trabajo sobre desplazamiento. Pero en cuanto a la mejora o movilización de las finanzas, el WIM está perdido en acción.

Es evidente que los países desarrollados han tenido miedo de las finanzas por pérdidas y daños - han pasado años asegurándose de que las negociaciones hablen de las finanzas lo menos posible y en las salas más pequeñas. Cuando se discutió sobre finanzas, se trató casi completamente sobre seguros para eventos extremos. Delegados, por favor tomen nota: ¡hacer que los países vulnerables paguen primas de seguro NO es financiación climática! Tampoco, en el mismo sentido, es hacerlos tomar préstamos para recuperarse de huracanes cada vez más fuertes y frecuentes, propulsados por el calentamiento de los océanos a causa de las crecientes emisiones de GEI.

¡Suficiente!

Hace rato que debió discutirse sobre las finanzas para enfrentar pérdidas y daños. El WIM debe estar completamente operativo en un mecanismo que pueda canalizar financiamiento a escala a los países vulnerables. Hay ideas innovadoras que podrían ayudar a generar financiamiento muy necesario. Un impuesto por daños climáticos a la industria de los combustibles fósiles podría recaudar US \$ 300 mil millones al año de fuentes que están por encima y más allá de la OAD y la financiación para la adaptación – ambos cuales deberían aumentar. También podría recaudar fondos para una transición justa - ayudando a comunidades de bajos ingresos, como los 'gilets jaune', a la transición al transporte, energía y empleos libres de combustibles fósiles. Tales ideas tienen el potencial de desbloquear las negociaciones sobre pérdidas y daños. Un impuesto a los daños climáticos podría proporcionar financiación previsible a gran escala. ¡Vamos delegados, pongámonos serios con el que contamina paga y con la justicia climática para los más vulnerables que en última instancia es para todos nosotros!

## Financiamiento Climático: Práctica hoja de respuestas para ministros ocupados

ECO escuchó en varias ocasiones, incluso en la sesión plenaria de ayer, algunas conversaciones alarmantes entre negociadores y ministros. ¡Después de tres años, todavía parece haber cierta confusión de dos nociones muy diferentes de "finanzas" en el contexto de la ambición climática!

Entonces, en un intento de ayudar a los ministros ocupados (y negociadores, según sea necesario), aquí hay un pequeño resumen sobre las diferencias fundamentales y las complementariedades entre las dos finanzas:

**1. Hacer que Fluyan las Finanzas:** también conocido como "Shifting the Trillions" consistente con un camino a las bajas emisiones de gases de efecto invernadero y el desarrollo resistente al clima" (Art. 2.1c); y

**2. El Financiamiento Climático Internacional:** a ser proporcionado por los países desarrollados a los países en desarrollo para apoyar su acción y cumplimiento dentro de la CMNUCC (Art. 9 y párrafos relevantes de 1/CP.21)

No se equivoquen, ambos son urgentemente necesarios y una evaluación del progreso hacia los objetivos de movilización del financiamiento climático y el Artículo 2.1c debe ser parte del balance mundial. Lo que es importante distinguir es que el "cambio de billones" no debería desviar a los países desarrollados de sus obligaciones de financiamiento climático dentro del Acuerdo de París y el reconocimiento del apoyo por Pérdidas y Daños.

### .Características a tener en cuenta, que determinan ...

Financiamiento Climático Internacional (Art 9 y párrafo 114 1/CP.21)		Flujos financieros a prueba del clima y resilientes (Art 2.1c)
Financiamiento específico, proporcionado y movilizado por países desarrollados a países en desarrollo, <b>en cumplimiento de sus obligaciones legales</b> en virtud de la Convención y el Acuerdo de París.	<i>Qué</i>	Todos los <b>flujos</b> financieros globales - públicos y privados, internacionales y nacionales.
Apoyo a los más pobres y vulnerables para que (i) cumplan con sus obligaciones en virtud del Acuerdo de París y (ii) hagan frente a las consecuencias del cambio climático mediante el <b>financiamiento específico de medidas de mitigación y adaptación en los países en desarrollo</b> , además de la ayuda para el desarrollo.	<i>Propósito (para qué)</i>	Dejar de financiar la proliferación de emisiones de gases de efecto invernadero, apoyar las reducciones de emisiones y garantizar inversiones resilientes mediante la <b>descarbonización de inversiones, activos y cualquier otro flujo financiero</b> en todo el mundo...
<b>Financiación pública específica del clima y financiación privada</b> movilizadas a través de intervenciones públicas.	<i>Fuente</i>	<b>Cualquier tipo de financiamiento</b> , incluidos las inversiones privadas, inversiones públicas nacionales, el financiamiento más amplio para el desarrollo, etc...
<b>\$ 100 mil millones por año para 2020, siguiendo en este nivel hasta 2025.</b>	<i>Escala</i>	Todos los flujos financieros a nivel mundial (también conocidos como "los billones")

## Lecciones del balance pre-2020

Ayer, un puñado de ministros de países desarrollados y en desarrollo se reunieron en la Plenaria Śląsk para discutir la necesidad de acción mejorada antes del 2020. Por supuesto, esto se debe a que los niveles de acción climática y las reducciones de emisiones hasta ahora han sido, y siguen siendo, lamentablemente inadecuados. Lo mismo puede decirse sobre el financiamiento y otro tipo de apoyo a los países en desarrollo.

Afortunadamente, no es demasiado tarde para hacer una diferencia – para cerrar la brecha y no llevar esta carga al futuro, como claramente lo han declarado varios países en desarrollo durante la discusión plenaria. Tal como dijo el Informe especial del IPCC sobre 1.5 ° C dejando todo bastante claro, todos los años, cada gigaton de emisiones, cada acción y cada fracción de grado hace una diferencia.

Esperamos que las discusiones de ayer contribuyan a los esfuerzos urgentes para ampliar la acción, así como a reforzar el mensaje del informe del IPCC en cuanto a lo que se necesita para mantener el aumento de la temperatura por debajo de los 1,5 ° C.

Es importante destacar que los resultados de esta reunión crucial de alto nivel deben capturarse en una decisión de la COP24, junto con las decisiones de la COP de los debates ministeriales sobre finanzas y sobre el Diálogo de Talanoa. Juntos, estos contribuirán al paquete equilibrado que todos queremos.

ECO considera que algunos elementos son de importancia crítica, y cree que estos deben ser capturados en los resultados de este inventario y en las decisiones relacionadas de la COP, tales como:

- Reconocimiento de los déficits de acción climática en el período anterior a 2020 - en particular de los países desarrollados, y pidiéndoles que cumplan y superen los objetivos para 2020
- La necesidad de aumentar la financiación y el apoyo, incluso a través del Fondo Verde para el Clima, en el cumplimiento del compromiso de \$100 mil millones con métodos de contabilidad rigurosos acordados por todas las Partes;
- Un llamado a la acción cooperativa entre países - por ejemplo, Alianza Solar Internacional e Iniciativa de Energía Renovable de África; y
- Reconocimiento del papel de los actores no estatales e iniciativas de abajo hacia arriba, como las que se derivan de la agenda de la Cumbre Mundial sobre la Acción por el Clima, y otras iniciativas de cooperación internacional.

Finalmente, una decisión de la COP debería dar la bienvenida al informe especial del IPCC sobre 1.5 ° C, sacando conclusiones sobre cómo debería informar tanto las acciones anteriores como las posteriores a 2020. Porque, en palabras del representante de San St Kitts y Nevis, quien habló con la verdad en la sesión plenaria del sábado - aplaudido por muchos y dando la espalda a las posiciones reaccionarias, destructivas e inhumanas de Kuwait, Rusia, Arabia Saudita y los Estados Unidos. - Sería ridículo *no* acoger el informe.

## MINISTROS: ¡SEAN OSADOS!

ECO espera que los Ministros hayan tenido un viaje sin problemas, que hayan descansado mucho, y que ahora que ya se han establecido en Katowice estén listos para transmitir mensajes fuertes durante el segmento de Alto Nivel que se realizarán hoy y mañana. Si los ministros anduvieran buscando más inspiración, ECO estará feliz de ayudar. Ayer fue el Día Internacional de los Derechos Humanos. Entonces, ¿qué pasaría si, hoy, los ministros decidieran ser perturbadores y declarar alto y claro que cada día debería ser el Día de los Derechos Humanos?

¿Por qué? Debido a que el cambio climático afecta gravemente las vidas y los medios de vida de cientos de millones de personas en todo el mundo, TODOS LOS DÍAS. Y si entienden el informe del IPCC SR 1.5, es decir, si ustedes tienen algún sentido común o humanidad, saben que esto sólo empeorará. Los países deben escalar urgentemente a una acción climática significativa; acción que no solo aborda el cambio climático, sino que también reduce las desigualdades y empodera a individuos y comunidades.

Entonces, ¿qué pueden hacer los ministros? Las declaraciones son acerca de presentar una visión. Entonces, ¿qué hay acerca de aprovechar esta oportunidad para reafirmar la visión de París, aquella en la que las Partes se comprometieron a respetar y promover los derechos humanos, la seguridad alimentaria, los derechos de los pueblos indígenas, la igualdad de género, la participación pública, la integridad del ecosistema, la equidad intergeneracional y la transición justa?. ¿Cuál podría ser una mejor visión que la acción necesaria para mantener el aumento de la temperatura global por debajo de 1,5°C? Las declaraciones firmes y de apoyo podrían ayudar a desbloquear el debate en el marco del PAWP (Paris Agreement Work Programme) y serían un gran recordatorio de que los derechos humanos nunca pueden ser una moneda de cambio. Deben ser combatidos todos los días y en todas partes, incluso en los pasillos de la CMNUCC y mediante la acción climática.

## ¡OMG(E)! ¡El artículo 6 va más allá de la compensación!

Los acrónimos abundan en el proceso de la CMNUCC, y tenemos otro...

O-M-G-E significa "mitigación general en las emisiones globales". ¿Qué dijo?! El mecanismo al que se refiere el Artículo 6.4(d) del Acuerdo de París: "tendrá como objetivo ofrecer una mitigación general en las emisiones globales". Sí, es vago. Entonces, volvamos a intentarlo: este es un mandato para reflexionar sobre las lecciones difíciles aprendidas del Mecanismo de Desarrollo Limpio y para que el Acuerdo de París vaya más allá de la compensación. Esto es justo lo que necesita el planeta, que todavía está abrumado por las conclusiones del Informe Especial del IPCC sobre 1,5°C. OMGE es una gran oportunidad a la que ningún negociador debería oponerse.

Podemos hacerlo mejor: si se combina con un gravamen por participación de los ingresos para la adaptación, el requisito de OMGE a través de la "cancelación automática" o el "descuento" ofrece un doble golpe contra el cambio climático.

Algunas Partes ya lo entienden: OMGE solo se logra cuando un porcentaje fijo de reducciones de emisiones se deja de lado y nadie lo utiliza para ningún objetivo. En otras palabras, estas reducciones de emisiones son para el mayor beneficio de la atmósfera, no para una entidad o país específico.

Hemos escuchado varias propuestas durante la semana sobre cómo lograr esto. Desafortunadamente, algunos países han sugerido tontamente que un mercado milagrosamente ofrecerá, por sí mismo, mitigación general en las emisiones globales. ECO se pregunta qué han aprendido de la experiencia del Protocolo de Kyoto. Si bien en teoría esto podría suceder, de ninguna manera se garantiza que los países apliquen los ahorros en los costos por los mecanismos del mercado en más mitigación. De hecho, los mecanismos del mercado de Kyoto a menudo contribuyeron al aumento de las emisiones al reemplazar la acción climática interna con créditos de poco o ningún valor para la atmósfera.

Otros han sugerido que establecer líneas de base más conservadoras ayudaría a lograr OMGE. Si bien esto llevaría a que se emitieran menos créditos, ¡las emisiones "adicionales" no beneficiarían a la atmósfera! Serían contadas por el país anfitrión y simplemente podrían sustituir otra acción. Para ser verdaderamente OMGE, nadie debería poder adjudicarse esta reducción.

"¿Qué pasa con la cancelación voluntaria?" te escuchamos decir... ECO se alegra de que las Partes estén considerando la cancelación voluntaria de créditos, ya que esto adicionalmente les permitiría a las Partes y a actores no-Parte, como las empresas, cancelar voluntariamente las unidades de emisiones para ayudar a los países a cumplir sus NDC. Esto alentaría a las Partes a reducir sus emisiones nacionalmente, pero si queremos lograr realmente OMGE, todos los ITMO deben estar sujetos a su entrega. La sola cancelación voluntaria para los países no sería suficiente.

ECO ha considerado seriamente todas estas opciones e insta a las Partes a considerar que las opciones de descuento y cancelación automática brindan una manera real de ir más allá de la compensación, al tiempo que garantizan predecibilidad y estabilidad para el sector privado.

Podría haber complicaciones al aplicar OMGE usando el mismo método en el Artículo 6.2 que en el 6.4, pero animamos a los negociadores a encontrar una zona de aterrizaje que funcione para el planeta. El enfoque de descuento o cancelación automática de OMGE realmente beneficiaría a todos, especialmente a los países en desarrollo que emiten créditos. Dará lugar a precios ligeramente más altos para los países que compran unidades, pero dará lugar a una mayor reducción general y una mayor predecibilidad.

Entonces, ¿qué es lo que no gusta del descuento/cancelación automática? ECO no sabe realmente. Pero algunos países que esperaríamos estuvieran liderando -- sí, ustedes Australia, Nueva Zelanda, Japón, la UE, Canadá y otros - dicen que OMGE a través de la cancelación automática no necesita aplicar al Artículo 6.2. Esto inclinaría el campo de juego a favor del Artículo 6.2 al hacer que el mercado del carbono esté menos regulado y sea más atractivo para los compradores, lo que perjudicaría cualquier mecanismo del Artículo 6.4.

En resumen, OMGE a través de la cancelación y el descuento automáticos en los Artículos 6.2 y 6.4, junto con una parte de los ingresos para la adaptación, es importante para el acuerdo final bajo el Artículo 6. Estimados negociadores, ¡llevémoslo más allá de nuestro planeta!

Oh, cielos...



## 1er lugar: Austria

¡Parece que tenemos nuevos chicos malos por estas partes!

No son los sospechosos de siempre, pero no significa que son de buenos ademanes. Tanto, que recibirán un poquito de carbón en sus medias de Navidad

¡El Fósil en primer lugar de hoy se presenta a Austria! El Consejo de la UE – bajo la dirección de la presidencia austriaca – quiere subvencionar presentes y nuevas plantas de carbón por los próximos 17 años, ¡hasta 2035!

Desafortunadamente, no es el tipo de liderazgo que buscamos, Austria

Los apodados “mecanismos de capacidad” se usan como subsidio de la puerta trasera para las plantas eléctricas menos económicos y más contaminantes. Estos subsidios añaden EUR €58 mil millones a las facturas de energía para los ciudadanos de la UE para financiar el carbón, el gas, y la energía nuclear. Las centrales eléctricas de carbón reciben la gran mayoría de los ingresos, y los contaminadores planean construir nuevas centrales de carbón en la UE, gracias a estos subsidios.

Austria dirige los Estados Miembros de la UE en estas negociaciones – los cuales podrían terminar los subsidios al carbón. En cambio, ha decidido satisfacer los rezagados de carbón como Polonia, Grecia, y Bulgaria, en lugar de escuchar a los Estados Miembros progresivos y terminar con los subsidios para el carbón.

Los que esperan un final feliz... lo siento. Austria, en su papel especial durante esta COP, ha sido prácticamente silente – y ha faltado dar signos cruciales sobre el financiamiento climático y recuperar la confianza de los países en vías de desarrollo. Para acabar, ¡el Vicecanciller Strache ha deshonrado la Presidencia por negar el cambio climático antropogénico! Además, el resto del gobierno ha sido silente en este punto, a pesar de la venida de estos comentarios durante esta conferencia climática de alto nivel en Katowice.

En todo, esto ha dañado la credibilidad de los Estados Miembros de la UE durante esta COP, socavando su capacidad para mostrar liderazgo verdadero y tomar las medidas domésticas necesarias a dejar el carbón y limpiar nuestros coches como pasos elementales hacia 1,5 grados.

## 2do lugar: Países Desarrollados Miembros del Comité Ejecutivo del WIM

¡Hay que celebrar un cumpleaños hoy! El joven WIM cumple cinco años. ¡Que dulce!

Me pregunto cuales regalos recibirá el WIM. ¿Una bicicleta, tal vez un coche de juguete? O, tal vez... ¿Un fósil?

El premio fósil de hoy se presenta a los países desarrollados miembros del WIM (Mecanismo de Varsovia para Perdidas y Daños).

Mientras el WIM se celebra su quinto cumpleaños – en el país de su nacimiento, Polonia – vale la pena notar que el WIM ha pasado esos cinco años sin enfrentar el problema espinoso del financiamiento para la pérdida y el daño. ¿Y por qué? Pues, es la responsabilidad de esos países desarrollados delegados que han servido en el Comité Ejecutivo del WIM durante esos años – ahora mismo representados por los EE. UU., Polonia, la UE, Austria, Noruega, Australia, el Reino Unido, Rusia, Japón, y Alemania.

Con demasiada frecuencia, los países desarrollados obstruyen enfrentando significativamente el mandato de Varsovia en 2013 – y ahora el Acuerdo de París – de facilitar y “aumentar la acción y el apoyo” en una base “colaborativa y facilitadora.” En cambio, aplican un enfoque demasiado general en manejar soluciones de seguro; rechazando su responsabilidad considerable en causando la crisis climática y dañando severamente los países vulnerables.

Para concluir, una canción especial para el cumpleaños:

*\*Al ritmo de Feliz Cumpleaños\**

Feliz cumpleaños a ti

¡Teníamos mucha fe en ti!

¿Pero dónde está el financiamiento?

¡Ahora tenemos que decir buu!

Buuuuuuuuuuuu

## IPCC SR1.5 – Esto aún no ha terminado

ECO "da la bienvenida" a la mayoría de las Partes que defendieron "dar la bienvenida" al Informe Especial del IPCC sobre el Calentamiento Global de 1,5°C en la sesión plenaria del OSACT el sábado. Debido a las objeciones de Arabia Saudita, Kuwait, EE UU y Rusia, el borrador del texto del documento SBSTA L.19 simplemente dice que las Partes "toman nota del IPCC SR1.5" en lugar de "saludar el informe del IPCC". Cuando se presentó en el plenario del SBSTA, partiendo de Maldivas en nombre de AOSIS, AILAC, EIG, LDC, Costa Rica, Canadá, Noruega, UE, Belice, Tuvalu y muchos otros se pusieron de pie y expresaron su deseo de devolverle la "bienvenida". . San Cristóbal y Nieves recibió un gran aplauso por su intervención. Como no hubo consenso, el asunto ahora está en manos de la Presidencia de la COP.

ECO sabe que los hallazgos científicos están ahí, no importa lo difícil que

estos cuatro países intenten ignorarlos. Al mismo tiempo, alentó realmente a ECO el ver a una gran mayoría de Partes tomando en serio las conclusiones del informe IPCC SR 1.5. ECO insta encarecidamente a todas las Partes a dejar que los resultados se reflejen al aumentar su nivel de ambición y en el Reglamento del Acuerdo de París.

ECO alienta a la Presidencia a que asigne un par ministerial para facilitar las discusiones sobre una decisión de ambición de la COP24 que incluya la referencia al informe de 1.5 ° C del IPCC, los resultados del Diálogo de Talanoa, las actualizaciones y mejoras del NDC para 2020, Pre-2020 y el Medios de Implementación.

Partes, ¡demos la bienvenida al Informe Especial del IPCC sobre el Calentamiento Global de SR 1.5 ° C!